JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 6 SEPTEMBER 1991 No. 1991/173 VENDREDI 6 SEPTEMBRE 1991

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 6 September 1991

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL PAYMENTS

Twenty-third session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 1

AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

WORKING GROUP I ON THE ASSESSMENT OF THE IMPLEMENTATION OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Documents A/46/280, A/46/324 and Add.1, A/46/387

Vendredi 6 septembre 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PAIEMENTS INTERNATIONAUX

Vingt-troisième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 1

COMITE AD HOC PLENIER POUR L'EXAMEN ET L'EVALUATION FINALS DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

GROUPE DE TRAVAIL I CHARGE DE L'EVALUATION DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

Documents A/46/280, A/46/324 et Add.1, A/46/387

WORKING GROUP II ON ACTION-ORIENTED MEASURES AND RECOMMENDATIONS FOR SUSTAINED AND SUSTAINABLE GROWTH AND DEVELOPMENT IN AFRICA BEYOND 1991

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Documents A/46/280, A/46/324 and Add.1, A/46/387

GROUPE DE TRAVAIL II CHARGE D'ELABORER DES MESURES ET RECOMMANDATIONS CONCRETES ET PROPRES A ASSURER UN TAUX DE CROISSANCE ET DE DEVELOPPEMENT SOUTENU ET DURABLE EN AFRIQUE AU-DELA DE 1991

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

Documents A/46/280, A/46/324 et Add.1, A/46/387

TENTH MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

DIXIEME REUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1204th meeting (closed)	Conference Room E

CONSEIL DE SECURITE

COMITE D'ETAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1204e séance (privée)	Salle de conférence E

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

CONSULTATIVE COMMITTEE ON THE UNITED NATIONS DEVELOPMENT FUND FOR WOMEN

Thirtieth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

COMITE CONSULTATIF DU FONDS DE DEVELOPPEMENT DES NATIONS UNIES POUR LA FEMME

Trentième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

* * *

Seminar

A Seminar, organized by the Centre for Science and Technology for Development, will be held *today*, 6 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room B. The topic of the Seminar will be "Policy aspects of the assessment of environmental impact of new technologies". The speaker will be Dr. Lynton Keith Caldwell, Arthur F. Bentley Professor Emiritus of Political Science and Professor of Public and Environmental Affairs, Indiana University.

* * *

Séminaire

Un Séminaire, organisé par le Centre pour la science et de la technique au service du développement, aura lieu *aujourd'hui* 6 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence B. Le thème du Séminaire sera "Aspects politiques de l'évaluation de l'impact des technologies nouvelles sur l'environnement" et le conférencier sera M. Lynton Keith Caldwell, Professeur émérite Arthur F. Bentley et Profeseur affaires publiques et environnementales (Université d'Indiana).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The thirty-seventh session of the COMMITTEE ON APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS will be held on 9 September 1991 in Conference Room 7.

[The Committee is composed of the Member States the representatives of which serve on the General Committee of the forty-fifth session of the General Assembly, namely: Barbados, Brazil, Canada, Chile, China, Congo, Cyprus, Czechoslovakia, Egypt, Fiji, France, Ghana, Greece, Honduras, Indonesia, Lebanon, Malta, Mauritius, Mozambique, Nepal, Rwanda, Saint Lucia, Senegal, Uganda, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Emirates, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Yugoslavia.]

* * *

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE will be held at the United Nations Office at Gigiri, Nairobi, Kenya, from 9 to 20 September 1991. The session will open on Monday, 9 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room 2. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.237/10.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

The resumed thirty-eighth session of the GOVERNING COUNCIL, including the STANDING COMMITTEE FOR PROGRAMME MATTERS, will be held from 16 to 18 September 1991, subject to the approval of the General Assembly. The topics for consideration are: Special Programme Resources and other matters. The session is open to all members of the Programme.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF tiendra sa trente-septième session le 9 septembre 1991 dans la salle de conférence 7.

[Le Comité est composé des Etats Membres qui siègent au Bureau de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale, à savoir : Barbade, Brésil, Canada, Chili, Chine, Chypre, Congo, Egypte, Emirats arabes unis, Etats Unis d'Amérique, Fidji, France, Ghana, Grèce, Honduras, Indonésie, Liban, Malte, Maurice, Mozambique, Népal, Ouganda, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Rwanda, Sainte-Lucie, Sénégal, Tchécoslovaquie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie.]

* * *

Le COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOTIATION CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES tiendra sa troisième session à l'Office des Nations Unies à Gigiri, Nairobi (Kenya), du 9 au 20 septembre 1991. La session s'ouvrira le lundi 9 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document A/AC.237/10.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

La reprise de la trente-huitième session du CONSEIL D'ADMINISTRATION, y compris le COMITE PERMANENT CHARGE DES QUESTIONS LIEES AU PROGRAMME, aura lieu du 16 au 18 septembre 1991, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée générale. Les questions suivantes seront examinées : ressources spéciales du programme et questions diverses. La session est ouverte à tous les membres du Programme.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Signature: Iran (Islamic Republic of) (5 September 1991)

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Acceptance: Japan (4 September 1991)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Signature : Iran (République islamique d') (5 septembre 1991)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la deuxième réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Acceptation : Japon (4 septembre 1991*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Security

Delegations are invited to process their security identification cards in advance of the opening of the forty-sixth session of the General Assembly. In addition to the regular working hours, the Pass and Identification Office located near the Delegates' Entrance (Room GA-100) will be open during the following three weekends from 9 a.m to 5 p.m.: 7 and 8 September; 14 and 15 September; and 21 and 22 September.

* * *

New United Nations stamps

The United Nations Postal Administration will issue on Wednesday, 11 September 1991, a set of six stamps entitled "Banning of Chemical Weapons". The denominations will be 30 cents, 90 cents, F.s. 0,80, F.s. 1,40, S 5 and S 10. Two definitive stamps will also be issued on 11 September in denominations of 30 cents and 50 cents.

Details about the new stamps will be found in circular ST/IC/1991/46, dated 8 August 1991. The new stamps and hand cancellations may be obtained by the staff members at the north end of the Secretariat lobby from 9 a.m. to 4 p.m. on 11 September.

Sécurité

Les délégations sont invitées à procéder aux démarches nécessaires pour l'établissement des cartes d'identité préalablement à l'ouverture de la quarante-sixième session de l'Assemblée générale. Outre les heures ouvrables habituelles, le Bureau des cartes d'identité situé près de l'entrée des délégués (bureau GA-100) sera ouvert durant les trois fins de semaine suivantes de 9 heures à 17 heures : 7 et 8 septembre, 14 et 15 septembre et 21 et 22 septembre.

* * *

Nouveaux timbres des Nations Unies

L'Administration postale de l'Organisation des Nations Unies émettra le mercredi 11 septembre 1991 une série de six timbres ayant pour thème "Interdiction des armes chimiques". Les timbres seront émis dans les valeurs ci-après : 30 cents et 90 cents, 0,80 et 1,40 francs suisses, et 5 et 10 schillings. Deux timbres définitifs de 30 et 50 cents seront également émis le 11 septembre.

On trouvera des détails sur les nouveaux timbres dans la circulaire ST/IC/1991/46, datée du 8 août 1991. Les fonctionnaires du Secrétariat pourront acheter les nouveaux timbres et les faire oblitérer à la main le 11 septembre de 9 heures à 16 heures à l'extrémité nord du hall du Secrétariat.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 7 SEPTEMBER 1991 No. 1991/174 SAMEDI 7 SEPTEMBRE 1991

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 9 September 1991

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

WORKING GROUP I ON THE ASSESSMENT OF THE IMPLEMENTATION OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Lundi 9 septembre 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC PLENIER POUR L'EXAMEN ET L'EVALUATION FINALS DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

GROUPE DE TRAVAIL I CHARGE DE L'EVALUATION DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

RESUMPTION OF THE FORTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 81st plenary meeting of the forty-fifth session of the General Assembly will be hed on Friday, 13 September 1991, at 10 a.m., in order to consider the report of the Secretary-General requested by the Assembly in its resolution 44/244, entitled "Policies of apartheid of the Government of South Africa". The report will be issued in document A/45/1052.

REPRISE DE LA QUARANTE-CINQUIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 81e séance plénière de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale aura lieu le vendredi 13 septembre 1991 à 10 heures pour examiner le rapport du Secrétaire général demandé par l'Assemblée dans sa résolution 44/224 intitulée "Politique d'apartheid du Gouvernement sud-africain". Le rapport sera publié sous la cote A/45/1052.

WORKING GROUP II ON ACTION-ORIENTED MEASURES AND RECOMMENDATIONS FOR SUSTAINED AND SUSTAINABLE GROWTH AND DEVELOPMENT IN AFRICA BEYOND 1991

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUPE DE TRAVAIL II CHARGE D'ELABORER DES MESURES ET RECOMMANDATIONS CONCRETES ET PROPRES A ASSURER UN TAUX DE CROISSANCE ET DE DEVELOPPEMENT SOUTENU ET DURABLE EN AFRIQUE AU-DELA DE 1991

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

COMMITTEE ON APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS

Thirty-seventh session

10.30 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 7

COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Trente-septième session

10 h 30 à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 7

TENTH MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

DIXIEME REUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

United Nations Institute for Training and Research

BOARD OF TRUSTEES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

CONSEIL D'ADMINISTRATION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FB)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE CONSULTATIF DE COORDINATION

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (BF)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE will be held at the United Nations Office at Gigiri, Nairobi, Kenya, from 9 to 20 September 1991. The session will open on Monday, 9 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room 2. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.237/10.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

The resumed thirty-eighth session of the GOVERNING COUNCIL, including the STANDING COMMITTEE FOR PROGRAMME MATTERS, will be held from 16 to 18 September 1991, subject to the approval of the General Assembly. The topics for consideration are: Special Programme Resources and other matters. The session is open to all members of the Programme.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOTIATION CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES tiendra sa troisième session à l'Office des Nations Unies à Gigiri, Nairobi (Kenya), du 9 au 20 septembre 1991. La session s'ouvrira le lundi 9 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document A/AC.237/10.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

La reprise de la trente-huitième session du CONSEIL D'ADMINISTRATION, y compris le COMITE PERMANENT CHARGE DES QUESTIONS LIEES AU PROGRAMME, aura lieu du 16 au 18 septembre 1991, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée générale. Les questions suivantes seront examinées : ressources spéciales du programme et questions diverses. La session est ouverte à tous les membres du Programme.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended under Resolution No. 352 of the International Coffee Council on 28 September 1990

Acceptance: Venezuela (4 September 1991)*

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Ratification: Italy (5 September 1991)*

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1989

Ratification: Norway (5 Septemer 1991)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé de nouveau par la résolution No 352 du Conseil international du café du 28 septembre 1990

Acceptation : Venezuela (4 septembre 1991*)

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Ratification : Italie (5 septembre 1991*)

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, visant à abolir la peine de mort, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 15 décembre 1989

Ratification : Norvège (5 septembre 1991*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of September has been communicated to the Secretariat:

African States:
Equatorial Guinea
H.E. Mr. Dámaso-Obiang Ndong

Asian States:
Islamic Republic of Iran
H.E. Mr. Kamal Kharrazi

Eastern European States:
Ukraine
H.E. Mr. Guennadi I. Oudovenko

Latin American and Caribbean States:
Guyana
Mr. Timothy Nathaniel Crichlow
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Malta
Mr. Ivan Fsadni
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de septembre ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Guinée équatoriale
S.E. M. Dámaso-Obiang Ndong

Etats d'Asie :
République islamique d'Iran
S.E. M. Kamal Kharrazi

Etats d'Europe orientale :
Ukraine
S.E. M. Guennadi I. Oudovenko

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guyana
M. Timothy Nathaniel Crichlow
Chargé d'affaires

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Malte
M. Ivan Fsadni
Chargé d'affaires

* * *

Security

Delegations are invited to process their security identification cards in advance of the opening of the forty-sixth session of the General Assembly. In addition to the regular working hours, the Pass and Identification Office located near the Delegates' Entrance (Room GA-100) will be open during the following three weekends from 9 a.m to 5 p.m.: 7 and 8 September; 14 and 15 September; and 21 and 22 September.

* * *

New United Nations stamps

The United Nations Postal Administration will issue on Wednesday, 11 September 1991, a set of six stamps entitled "Banning of Chemical Weapons". The denominations will be 30 cents, 90 cents, F.s. 0,80, F.s. 1,40, S 5 and S 10. Two definitive stamps will also be issued on 11 September in denominations of 30 cents and 50 cents.

Details about the new stamps will be found in circular ST/IC/1991/46, dated 8 August 1991. The new stamps and hand cancellations may be obtained by the staff members at the north end of the Secretariat lobby from 9 a.m. to 4 p.m. on 11 September.

* * *

Sécurité

Les délégations sont invitées à procéder aux démarches nécessaires pour l'établissement des cartes d'identité préalablement à l'ouverture de la quarante-sixième session de l'Assemblée générale. Outre les heures ouvrables habituelles, le Bureau des cartes d'identité situé près de l'entrée des délégués (bureau GA-100) sera ouvert durant les trois fins de semaine suivantes de 9 heures à 17 heures : 7 et 8 septembre, 14 et 15 septembre et 21 et 22 septembre.

* * *

Nouveaux timbres des Nations Unies

L'Administration postale de l'Organisation des Nations Unies émettra le mercredi 11 septembre 1991 une série de six timbres ayant pour thème "Interdiction des armes chimiques". Les timbres seront émis dans les valeurs ci-après : 30 cents et 90 cents, 0,80 et 1,40 francs suisses, et 5 et 10 schillings. Deux timbres définitifs de 30 et 50 cents seront également émis le 11 septembre.

On trouvera des détails sur les nouveaux timbres dans la circulaire ST/IC/1991/46, datée du 8 août 1991. Les fonctionnaires du Secrétariat pourront acheter les nouveaux timbres et les faire oblitérer à la main le 11 septembre de 9 heures à 16 heures à l'extrémité nord du hall du Secrétariat.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 10 SEPTEMBER 1991 No. 1991/175 MARDI 10 SEPTEMBRE 1991

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 10 September 1991

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	informal consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Mardi 10 septembre 1991

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations officieuses plénières (privées)	Salle de consultation

FORTHCOMING MEETINGS OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 81st plenary meeting of the forty-fifth session of the General Assembly will be hed on Friday, 13 September 1991, at 10 a.m., in order to consider the report of the Secretary-General requested by the Assembly in its resolution 44/244, entitled "Policies of apartheid of the Government of South Africa". The report will be issued in document A/45/1052.

The closing meeting of the forty-fifth session of the General Assembly will be held on Monday, 16 September 1991, at 10 a.m.

The forty-sixth session of the General Assembly will be convened on Tuesday, 17 September 1991, at 10.30 a.m. **(not at 3 p.m. as previously announced).**

REUNIONS A VENIR DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 81e séance plénière de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale aura lieu le vendredi 13 septembre 1991 à 10 heures pour examiner le rapport du Secrétaire général demandé par l'Assemblée dans sa résolution 44/224 intitulée "Politique d'apartheid du Gouvernement sud-africain". Le rapport sera publié sous la cote A/45/1052.

La séance de clôture de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale aura lieu le lundi 16 septembre 1991 à 10 heures.

La quarante-sixième session de l'Assemblée générale s'ouvrira le mardi 17 septembre 1991 à 10 h 30 **(non à 15 heures comme annoncé antérieurement).**

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL PAYMENTS

Twenty-third session

10.30 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 1

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PAIEMENTS INTERNATIONAUX

Vingt-troisième session

10 h 30 à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 1

AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

WORKING GROUP I ON THE ASSESSMENT OF THE IMPLEMENTATION OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

DRAFTING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

COMITE AD HOC PLENIER POUR L'EXAMEN ET L'EVALUATION FINALS DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

GROUPE DE TRAVAIL I CHARGE DE L'EVALUATION DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

GROUPE DE REDACTION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3

WORKING GROUP I ON THE ASSESSMENT OF THE IMPLEMENTATION OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUPE DE TRAVAIL I CHARGE DE L'EVALUATION DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

16 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

WORKING GROUP II ON ACTION-ORIENTED MEASURES AND RECOMMENDATIONS FOR SUSTAINED AND SUSTAINABLE GROWTH AND DEVELOPMENT IN AFRICA BEYOND 1991

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
6 p.m.-9 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

GROUPE DE TRAVAIL II CHARGE D'ELABORER DES MESURES ET RECOMMANDATIONS CONCRETES ET PROPRES A ASSURER UN TAUX DE CROISSANCE ET DE DEVELOPPEMENT SOUTENU ET DURABLE EN AFRIQUE AU-DELA DE 1991

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
18 heures à 21 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

TENTH MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

DIXIEME REUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

United Nations Institute for Training and Research

BOARD OF TRUSTEES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

CONSEIL D'ADMINISTRATION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FB)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE CONSULTATIF DE COORDINATION

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (BF)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE OF WORKING GROUP II OF THE AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND EVELOPMENT

10 a.m.-11 a.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

AUTRES REUNIONS

GROUPE AFRICAIN PLENIERE DU GROUPE DE TRAVAIL II DU COMITE AD HOC PLENIER POUR L'EXAMEN ET L'EVALUATION FINALS DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

There will be a closed meeting of the INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR THE SUPPLY AND SHIPPING OF OIL AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRIA on Wednesday, 11 September 1991, at 11.30 a.m. in Room S-3560F.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

The resumed thirty-eighth session of the GOVERNING COUNCIL, including the STANDING COMMITTEE FOR PROGRAMME MATTERS, will be held from 16 to 18 September 1991, subject to the approval of the General Assembly. The topics for consideration are: Special Programme Resources and other matters. The session is open to all members of the Programme.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the ASIAN GROUP OF THE SIXTH COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY on Wednesday, 11 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room D.

* * *

Informal open-ended pre-session consultations will take place among the members of the SIXTH COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY on Thursday, 12 September 1991, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

BRIEFINGS

There will be a briefing for the Permanent Representatives of the Member States of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific on Wednesday, 11 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room 7 (closed).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PETROLE ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD tiendra une séance privée le mercredi 11 septembre 1991 à 11 h 30 dans la salle S-3560F.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

La reprise de la trente-huitième session du CONSEIL D'ADMINISTRATION, y compris le COMITE PERMANENT CHARGE DES QUESTIONS LIEES AU PROGRAMME, aura lieu du 16 au 18 septembre 1991, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée générale. Les questions suivantes seront examinées : ressources spéciales du programme et questions diverses. La session est ouverte à tous les membres du Programme.

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE ASIATIQUE DE LA SIXIEME COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE aura lieu le mercredi 11 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence D.

* * *

Les membres de la SIXIEME COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE tiendront des consultations officieuses à participation non limitée préalables à la session le jeudi 12 septembre 1991 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

REUNIONS D'INFORMATION

Une réunion d'information à l'intention des Représentants permanents des Etats membres de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique aura lieu le mercredi 11 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence 7 (privée).

• • •

A briefing for the delegations, organized by the UNIDO Office at New York, will take place on Thursday, 26 September 1991, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The briefing is in preparation for the fourth session of the General Conference of UNIDO which will be held in Vienna, Austria, from 18 to 22 November 1991.

• • •

Une réunion d'information, organisée pour les délégations par le Bureau de l'ONUDI à New York, aura lieu le jeudi 26 septembre 1991 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. La réunion a lieu dans le cadre des préparatifs en vue de la quatrième session de la Conférence générale de l'ONUDI qui se tiendra à Vienne (Autriche) du 18 au 22 novembre 1991.

• • •

SEMINAR

A Seminar, organized by the Centre for Science and Technology for Development, will be held on Friday, 13 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room B. The topic of the Seminar will be "The role of technology for casting in the management of technological change". The speaker will be Dr. Allan L. Porter, Professor of Industrial and Systems Engineering, Professor of Public Policy and Director of the Technology Policy and Assessment Centre at Georgia Institute of Technology.

• • •

SEMINAIRE

Un Séminaire, organisé par le Centre pour la science et de la technique au service du développement, aura lieu le vendredi 13 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence B. Le thème du Séminaire sera "The role of technology for casting in the management of technological change". Le conférencier sera M. Allan L. Porter, professeur d'ingénierie industrielle et systèmes, professeur de politique publique et Directeur du Centre pour la politique et l'évaluation de la technologie au Georgia Institute of Technology.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Grenada (6 September 1991)*

International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Grenada (6 Septemer 1991)*

International Convention on the Harmonization of Frontier Control of Goods, concluded at Geneva on 21 October 1982

Accession: Czech and Slovak Federal Republic (6 September 1991)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Grenade (6 septembre 1991*

Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Grenade (6 septembre 1991*

Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles de marchandises aux frontières, conclue à Genève le 21 octobre 1982

Adhésion : République fédérale tchèque et slovaque (6 septembre 1991*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Security

Delegations are invited to process their security identification cards in advance of the opening of the forty-sixth session of the General Assembly. In addition to the regular working hours, the Pass and Identification Office located near the Delegates' Entrance (Room GA-100) will be open during the following two weekends from 9 a.m to 5 p.m.: 14 and 15 September; and 21 and 22 September.

Sécurité

Les délégations sont invitées à procéder aux démarches nécessaires pour l'établissement des cartes d'identité préalablement à l'ouverture de la quarante-sixième session de l'Assemblée générale. Outre les heures ouvrables habituelles, le Bureau des cartes d'identité situé près de l'entrée des délégués (bureau GA-100) sera ouvert durant les deux fins de semaine suivantes de 9 heures à 17 heures : 14 et 15 septembre et 21 et 22 septembre.

* * *

New United Nations stamps

The United Nations Postal Administration will issue on Wednesday, 11 September 1991, a set of six stamps entitled "Banning of Chemical Weapons". The denominations will be 30 cents, 90 cents, F.s. 0,80, F.s. 1,40, S 5 and S 10. Two definitive stamps will also be issued on 11 September in denominations of 30 cents and 50 cents.

* * *

Nouveaux timbres des Nations Unies

L'Administration postale de l'Organisation des Nations Unies émettra le mercredi 11 septembre 1991 une série de six timbres ayant pour thème "Interdiction des armes chimiques". Les timbres seront émis dans les valeurs ci-après : 30 cents et 90 cents, 0,80 et 1,40 francs suisses, et 5 et 10 schillings. Deux timbres définitifs de 30 et 50 cents seront également émis le 11 septembre.

Details about the new stamps will be found in circular ST/IC/1991/46, dated 8 August 1991. The new stamps and hand cancellations may be obtained by the staff members at the north end of the Secretariat lobby from 9 a.m. to 4 p.m. on 11 September.

On trouvera des détails sur les nouveaux timbres dans la circulaire ST/IC/1991/46, datée du 8 août 1991. Les fonctionnaires du Secrétariat pourront acheter les nouveaux timbres et les faire oblitérer à la main le 11 septembre de 9 heures à 16 heures à l'extrémité nord du hall du Secrétariat.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 11 SEPTEMBER 1991 No. 1991/176 MERCREDI 11 SEPTEMBRE 1991

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 11 September 1991

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS

Thirty-seventh session

3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting (closed)	Conference Room 7

Mercredi 11 septembre 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Trente-septième session

15 heures à 18 heures	2e séance (privée)	Salle de conférence 7

FORTHCOMING MEETINGS OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 81st plenary meeting of the forty-fifth session of the General Assembly will be held on Friday, 13 September 1991, at 10 a.m., in order to consider the report of the Secretary-General requested by the Assembly in its resolution 44/244, entitled "Policies of apartheid of the Government of South Africa". The report has been issued in document A/45/1052.

The closing meeting of the forty-fifth session of the General Assembly will be held on Monday, 16 September 1991, at 10 a.m.

The forty-sixth session of the General Assembly will be convened on Tuesday, 17 September 1991, at 10.30 a.m.

REUNIONS A VENIR DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 81e séance plénière de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale aura lieu le vendredi 13 septembre 1991 à 10 heures pour examiner le rapport du Secrétaire général demandé par l'Assemblée dans sa résolution 44/224 intitulée "Politique d'apartheid du Gouvernement sud-africain". Le rapport a été publié sous la cote A/45/1052.

La séance de clôture de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale aura lieu le lundi 16 septembre 1991 à 10 heures.

La quarante-sixième session de l'Assemblée générale s'ouvrira le mardi 17 septembre 1991 à 10 h 30.

AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

WORKING GROUP I ON THE ASSESSMENT OF THE IMPLEMENTATION OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

WORKING GROUP II ON ACTION-ORIENTED MEASURES AND RECOMMENDATIONS FOR SUSTAINED AND SUSTAINABLE GROWTH AND DEVELOPMENT IN AFRICA BEYOND 1991

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

3 p.m.	6th meeting	Conference Room 3

Final review and appraisal of the implementation of the United Nations Programme of Action for African Economic Recovery and Development 1986-1990 (A/46/280, A/46/324 and Add.1 and A/46/387) [4]

TENTH MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR THE SUPPLY AND SHIPPING OF OIL AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRIA

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Room S-3560F

COMITE AD HOC PLENIER POUR L'EXAMEN ET L'EVALUATION FINALS DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

GROUPE DE TRAVAIL I CHARGE DE L'EVALUATION DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL II CHARGE D'ELABORER DES MESURES ET RECOMMANDATIONS CONCRETES ET PROPRES A ASSURER UN TAUX DE CROISSANCE ET DE DEVELOPPEMENT SOUTENU ET DURABLE EN AFRIQUE AU-DELA DE 1991

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1

COMITE AD HOC PLENIER POUR L'EXAMEN ET L'EVALUATION FINALS DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

15 heures	6e séance	Salle de conférence 3

Examen et évaluation finals de l'exécution du Programme d'action des Nations Unies pour le redressement économique et le développement des l'Afrique, 1986-1990 (A/46/280, A/46/324 et Add.1 et A/46/387) [4]

DIXIEME REUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PETROLE ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD

11 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle S-3560F

United Nations Institute for Training and Research

BOARD OF TRUSTEES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

CONSEIL D'ADMINISTRATION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FB)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CONSULTATIVE COMMITTEE ON SUBSTANTIVE QUESTIONS (PROGRAMME MATTERS)

Second regular session of 1991

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE CONSULTATIF DE COORDINATION

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (BF)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS DE FOND (QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME)

Seconde session ordinaire de 1991

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence B
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence B

OTHER MEETINGS

ANNUAL CONFERENCE FOR NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6p.m.	open meeting	Conference Room 4

ASIAN GROUP OF THE SIXTH COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room D

AUTRES REUNIONS

CONFERENCE ANNUELLE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

10 heures à 13 heures	réunion publique	Salle de conférence 4
15heures à 18heures	réunion publique	Salle de conférence 4

GROUPE ASIATIQUE DE LA SIXIEME COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence D

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

BRIEFING

There will be a briefing for the Permanent Representatives of the Member States of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific *today*, 11 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room 7 (closed).

GROUPE D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

REUNIONS D'INFORMATION

Une réunion d'information à l'intention des Représentants permanents des Etats membres de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique aura lieu *aujourd'hui* 11 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence 7 (privée).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The PLEDGING CONFERENCE to mobilize support in accordance with General Assembly resolution 45/190 for extending cooperation to the Union of Soviet Socialist Republics, the Byelorussian Soviet Socialist Republic, the Ukraine and the Russian Soviet Federative Socialist Republic to address and mitigate the consequences of the accident which occurred at the Chernobyl nuclear power plant in April 1986 will be held on Friday, 20 September 1991, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

It would be appreciated if delegations that have not already done so would submit in writing the names of their representatives attending the Conference to the Chief of the New York Office of the United Nations Office at Vienna (Room S-2925).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

The resumed thirty-eighth session of the GOVERNING COUNCIL, including the STANDING COMMITTEE FOR PROGRAMME MATTERS, will be held from 16 to 18 September 1991, subject to the approval of the General Assembly. The topics for consideration are: Special Programme Resources and other matters. The session is open to all members of the Programme.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La CONFERENCES D'ANNONCES DE CONTRIBUTIONS pour mobiliser un appui conformément à la résolution 45/190 de l'Assemblée générale en vue de coopérer avec l'Union des Républiques socialistes soviétiques, la République socialiste soviétique de Biélorussie, l'Ukraine et à République socialiste fédérative soviétique russe afin de lutter contre les conséquences de l'accident de la central nucléaire de Tchernobyl survenu en avril 1986, et de les atténuer, aura lieu le vendredi 20 septembre 1991 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre par écrit les noms de leurs représentants à la Conférence au Chef du Bureau de New York et de l'Office des Nations Unies à Vienne (Bureau S-2925).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

La reprise de la trente-huitième session du CONSEIL D'ADMINISTRATION, y compris le COMITE PERMANENT CHARGE DES QUESTIONS LIEES AU PROGRAMME, aura lieu du 16 au 18 septembre 1991, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée générale. Les questions suivantes seront examinées : ressources spéciales du programme et questions diverses. La session est ouverte à tous les membres du Programme.

* * *

OTHER MEETINGS

Informal open-ended pre-session consultations will take place among the members of the SIXTH COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY on Thursday, 12 September 1991, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* on Thursday, 12 September 1991, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

SEMINAR

A Seminar, organized by the Centre for Science and Technology for Development, will be held on Friday, 13 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room B. The topic of the Seminar will be "The role of technology forecasting in the management of technological change". The speaker will be Dr. Alan L. Porter, Professor of Industrial and Systems Engineering, Professor of Public Policy and Director of the Technology Policy and Assessment Centre at Georgia Institute of Technology.

* * *

AUTRES REUNIONS

Les membres de la SIXIEME COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE tiendront des consultations officieuses à participation non limitée préalables à la session le jeudi 12 septembre 1991 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Une réunion privée du GROUPE ARABE PLENIER *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le jeudi 12 septembre 1991 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

SEMINAIRE

Un Séminaire, organisé par le Centre pour la science et de la technique au service du développement, aura lieu le vendredi 13 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence B. Le thème du Séminaire sera "The role of technology forecasting in the management of technological change". Le conférencier sera M. Alan L. Porter, professeur d'ingénierie industrielle et systèmes, professeur de politique publique et Directeur du Centre pour la politique et l'évaluation de la technologie au Georgia Institute of Technology.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 10 September 1991

SECURITY COUNCIL

3006th meeting

Admission of new members

Letter dated 30 August 1991 from the Chairman of the Supreme Council of the Republic of Estonia addressed to the Secretary-General (S/23002)

Letter dated 30 August 1991 from the Vice-Chairman of the Supreme Council of the Republic of Latvia addressed to the Secretary-General (S/23003)

Letter dated 29 August 1991 from the President of the Supreme Council of the Republic of Lithuania addressed to the Secretary-General (S/23004)

The agenda was adopted without objection.

The President, in accordance with the provisions of rule 59 of the Council's provisional rules of procedure, referred to the applications of the Republic of Estonia, the Republic of Latvia and the Republic of Lithuania to the Committee on the Admission of New Members for examination and report.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
Third session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 4 SEPTEMBER 1991

53rd meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

(a) Activities of the Conference secretariat

*Action on draft decisions A/CONF.151/PC/L.39/Rev.1 and L.49**

The Preparatory Committee adopted draft decision A/CONF.151/PC/L.49* proposed by the Chairman on the basis

Tuesday, 10 September 1991

CONSEIL DE SECURITE

3006e séance

Admission de nouveaux membres

Lettre datée du 30 août 1991, adressée au Secrétaire général par le Président du Conseil suprême de la République d'Estonie (S/23002)

Lettre datée du 30 août 1991, adressée au Secrétaire général par le Vice-Président du Conseil suprême de la République de Lettonie (S/23003)

Lettre datée du 29 août 1991, adressée au Secrétaire général par le Président du Conseil suprême de la République de Lituanie (S/23004)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, conformément aux dispositions de l'article 59 du règlement intérieur provisoire du Conseil, renvoie les demandes de la République d'Estonie, de la République de Lettonie et de la République de Lituanie au Comité d'admission de nouveaux membres pour examen et rapport.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT
Troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 4 SEPTEMBRE 1991

53e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement sur la base de la résolution 44/228 et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée générale [2]

a) Activités du secrétariat de la Conférence

*Décisions sur les projets de décision A/CONF.151/PC/L.39/Rev.1 et L.49**

Le Comité préparatoire adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/L.49* proposé par le Président sur la base

of informal consultations held on draft decision A/CONF.151/PC/L.39/Rev.1, as orally corrected by Australia.

Statements were made by the representatives of the Netherlands (on behalf of the European Community and its member States), Ghana (on behalf of the Group of 77), Australia and the United States.

In the light of the adoption of draft decision A/CONF.151/PC/L.49*, draft decision A/CONF.151/PC/L.39/Rev.1 was withdrawn by its sponsors.

The Committee thus concluded its consideration of sub-item 2 (a).

(c) Cross-sectoral issues (human settlements)

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.44

The Vice-Chairman, Mr. Enrique Peñalosa (Colombia), reported on the results of the informal consultations held on the text.

The representatives of the United States, Chile and Colombia made statements.

The Committee then adopted the draft decision as orally amended by the representative of the United States.

(c) Cross-sectoral issues (financial resources)

Action on draft decisions A/CONF.151/PC/L.41, L.43 and L.54

The Vice-Chairman, Mr. J. Bell (Canada), presented and orally revised draft decision A/CONF.151/PC/L.54 submitted by him on the basis of informal consultations held on draft decisions A/CONF.151/PC/L.41 and L.43 and documents A/CONF.151/PC/86 and PC/93.

The Committee adopted draft decision A/CONF.151/PC/L.54, as orally revised.

The representatives of Ghana (on behalf of the Group of 77) and China made statements.

(c) Cross-sectoral issues (poverty, sustainability and democratic pressures, health and education

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.40

The Chairman proposed an oral amendment to the draft decision.

The Committee then adopted the draft decision as orally amended.

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.47

The Committee adopted the draft decision.

des consultations officieuses tenues sur le projet de décision A/CONF.151/PC/L.39/Rev.1, tel qu'il a été rectifié oralement par l'Australie.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), du Ghana (au nom du Groupe des 77), de l'Australie et des Etats-Unis.

En raison de l'adoption du projet de décision A/CONF.151/PC/L.49*, le projet de décision A/CONF.151/PC/L.39/Rev.1 est retiré par ses auteurs.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 2 a).

c) Questions intersectorielles (human settlements)

Décision sur le projet de décision A/CONF.151/PC/L.44

Le Vice-Président, M. Enrique Peñalosa (Colombi), fait rapport sur les résultats des consultations officieuses tenues sur le texte.

Les représentants des Etats-Unis, du Chili et de la Colombie font des déclarations.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il a été modifié par le représentant des Etats-Unis.

c) Questions intersectorielles (ressources financières)

Décisions sur les projets de décision A/CONF.151/PC/L.41, L.43 et L.54

Le Vice-Président, M. J. Bell (Canada), présente et révise oralement le projet de décision A/CONF.151/PC/L.54 qu'il soumet sur la base des consultations officieuses tenues sur les porjets de décisions A/CONF.151/PC/L.41 et L.43 et sur les documents A/CONF.151/PC/86 et PC/93.

Le Comité adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/L.54, tel qu'il a été révisé oralement.

Les représentants du Ghana (au nom du Groupe des 77) et de la Chine font des déclarations.

(c) Questions intersectorielles (pauvreté, durabilité et pressions démocratiques, santé et éducation)

Décision sur le projet de décision A/CONF.151/PC/L.40

Le Président propose un amendement oral au projet de décision.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il a été modifié oralement.

Décision sur le projet de décision A/CONF.151/PC/L.47

Le Comité adopte le projet de décision.

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.48

The representative of Norway presented the draft decision on behalf of the sponsors as listed in the document. The representatives of Argentina, Brazil, Costa Rica, the USSR and the United States announced that they had joined in co-sponsoring the draft decision.

The representatives of Colombia and the Netherlands (on behalf of the European Community and its member States) made statements and the representative of Gabon orally amended the draft decision.

The Committee then adopted the draft decision, as orally amended by the representative of Gabon.

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.51

The Vice-Chairman, Mr. J. Muliro (Kenya), introduced the draft decision, submitted by him on the basis of informal consultations, and drew the Committee's attention to document A/CONF.151/PC/CRP.14, paragraphs 1 to 9, which should appear as an annex to the draft decision.

The Committee adopted the draft decision, as orally corrected.

(c) Cross-sectoral issues (sustainability, international economy, integrated economic-environmental accounting, economic instruments

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.50

The Rapporteur of the Committee, Mr. Ahmed Djoghlaf (Algeria), introduced the draft decision, submitted by him on the basis of informal consultations.

The Committee then adopted the draft decision.

(c) Cross-sectoral issues (transfer of technology)

Action on draft decisions A/CONF.151/PC/L.46 and L.53

The Vice-Chairman, Mr. B.S. Utheim (Norway), presented draft decision A/CONF.151/PC/L.53, submitted by him on the basis of informal consultations held on draft decision A/CONF.151/PC/L.46.

The representative of Ghana (on behalf of the Group of 77) proposed an oral amendment to draft decision A/CONF.151/PC/L.53.

The Committee then adopted draft decision A/CONF.151/PC/L.53, as orally amended by the representative of Ghana (on behalf of the Group of 77).

After the adoption of the draft decision, the representative of Ghana (on behalf of the Group of 77) made a statement.

Décision sur le projet de décision A/CONF.151/PC/L.48

Au nom des auteurs énumérés dans le document, le représentant de la Norvège présente le projet de décision. Les représentants de l'Argentine, du Brésil, du Costa Rica, de l'URSS et des Etats-Unis annoncent qu'ils se sont joints aux auteurs du projet de décision.

Les représentants de la Colombie et des Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres) font des déclarations et le représentant du Gabon modifie oralement le projet de décision.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il a été modifié oralement par le représentant du Gabon.

Décision sur le projet de décision A/CONF.151/PC/L.51

Le Vice-Président, M. J. Muliro (Kenya), présente le projet de décision qu'il soumet à la suite des consultations officieuses et appelle l'attention du Comité sur les paragraphes 1 à 9 du document A/CONF.151/PC/CRP.14 qui paraîtront dans une annexe du projet de décision.

Le Comité adopte le projet de décision, tel qu'il a été rectifié oralement.

c) Questions intersectorielles (durabilité, économie internationale, comptablité économique-environnementale intégrée, instruments économiques

Décision sur le projet de décision A/CONF.151/PC/L.50

Le Rapporteur du Comité, M. Ahmed Djoghlaf (Algérie), présente le projet de décision soumis par lui sur la base des consultations officieuses.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision.

c) Questions intersectorielles (transfert de technologie)

Décision sur les projets de décision A/CONF.151/PC/L.46 et L.53

Le Vice-Président, M. B.S. Utheim (Norvège), présente le projet de décision A/CONF.151/PC/L.53 sur la base des consultations officieuses tenues sur le projet de décision A/CONF.151/PC/L.46.

Le représentant du Ghana (au nom du Groupe des 77) propose un amendement oral au projet de décision A/CONF.151/PC/L.53.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision A/CONF.151/PC/L.53, tel qu'il a été modifié oralement par le représentant du Ghana (au nom du Groupe des 77).

Après l'adoption du projet de décision, le représentant du Ghana (au nom du Groupe des 77) fait une déclaration.

The Committee thus concluded its consideration of sub-item 2 (c).

(d) Provisional agenda, organization of work and provisional rules of procedure of the Conference

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.42 and Corr.1

The Chairman of the Committee presented the draft decision proposed by him.

Statements were made by the representatives of Tunisia, Colombia, Mauritania, Saudi Arabia, the Netherlands (on behalf of the European Community and its member States), Brazil and Uruguay.

The representative of Brazil proposed a new draft decision, which was subsequently amended by the representative of Tunisia to read as follows: "The Preparatory Committee, having adopted document A/CONF.151/PC/L.42 and Corr.1 on the understanding that the relevant parts of it could be reviewed at its fourth session in the light of the decisions on this matter by the United Nations General Assembly at its forty-sixth session, recommends to the United Nations General Assembly at its forty-sixth session to consider measures to ensure adequate and full participation of developing countries at the United Nations Conference on Environment and Development and to examine the question of participation in the Conference and its subsidiary organs.".

Statements were made by the representatives of Brazil, Egypt, Tunisia and Australia.

The Committee then adopted draft decision A/CONF.151/PC/L.42 and Corr.1 and the new draft decision, proposed by the representative of Brazil, as orally amended by the representative of Tunisia.

The Committee authorized the Chairman to revise the draft provisional rules of procedure for the Conference in order to ensure consistency with paragraph 4 (a) of draft decision A/CONF.151/PC/L.42 and Corr.1.

The Committee thus concluded its consideration of sub-item 2 (d) of its agenda.

Arrangements for future sessions of the Preparatory Committee [8]

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.52

The Chairman of the Committee presented the draft decision, submitted by him on the basis of informal consultations.

The Secretary of the Committee made a statement on the programme budget implications applying to the draft decision.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 2 c).

d) Ordre du jour provisoire, organisation des travaux et règlement intérieur de la Conférence

Décision sur le projet de décision A/CONF.151/PC/L.42 et Corr.1

Le Président du Comité présente le projet de décision proposé par lui.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Tunisie, de la Colombie, de la Mauritanie, de l'Arabie saoudite, des Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), du Brésil et de l'Uruguay.

Le représentant du Brésil propose un nouveau projet de décision qui est ultérieurement modifié par le représentant de la Tunisie pour se lire comme suit : "Le Comité préparatoire, ayant adopté le document A/CONF.151/PC/L.42 et Corr.1 compte tenu des parties pertinentes qui pourraient être examinées à sa quatrième session à la lumière des décisions prises sur cette questions par l'Assemblée générale des Nations Unies à sa quarante-sixième session, recommande à l'Assemblée générale des Nations Unies à sa quarante-sixième session d'examiner les mesures à prenre pour assurer la participation adéquate et entière des pays en développement à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement et d'examiner la question de la participation à la Conférence et aux travaux de ses organes subsidiaires".

Des déclarations sont faites par les représentants du Brésil, de l'Egypte, de la Tunisie et de l'Australiea.

Le Comité adopte ensuiteu le projet de décision A/CONF.151/PC/L.42 and Corr.1 et le nouveau projet de décision proposé par le représentant du Brésil, tel qu'il a été modifié par le représentant de la Tunisie.

Le Comité autorise le Président à réviser le projet de règlement intérieur provisoire de la Conférence afin avec le paragraphe 4 a) du projet de décision A/CONF.151/PC/L.42 et Corr.1.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 2 d) de l'ordre du jour.

Dispositions pour les sessions futures du Comité préparatoire [8]

Décision sur le projet de décision A/CONF.151/PC/L.52

Le Président du Comité présente le projet de décision sur la base des consultations officieuses.

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration sur les incidences sur le budget-programme du projet de décision.

Statements were made by the representatives of Mexico, Tunisia, India, Uganda, Argentina, Benin, France, Saint Lucia, the Netherlands (on behalf of the European Community and its member States), Colombia, Gabon and Chile.

The Secretary-General of the Conference responded to questions raised.

The Secretary of the Committee responded to questions raised.

The Chairman of the Committee orally revised the proposed draft decision in the light of comments made.

The Committee then adopted the draft decision, as orally revised.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 3.

Provisional agenda for the fourth session of the Preparatory Committee [4]

Consideration of document A/CONF.151/PC/95

The Committee approved the draft provisional agenda for the fourth session as contained in document A/CONF.151/PC/95.

The representative of Tunisia made a statement.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 4.

54th meeting

Note: The summary of the 54th meeting of the Committee will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1991/177).

Des déclarations sont faites par les représentants du Mexique, de la Tunisie, de l'Inde, de l'Ouganda, de l'Argentine, du Bénin, de la France, de Sainte-Lucie, des Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), de la Colombie, du Gabon et du Chili.

Le Secrétaire général de la Conférence répond aux questions posées.

Le Secrétaire du Comité répond aux questions posées.

Le Président du Comité révise oralement le projet de décision proposé à la lumière des observations faites.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il a été révisé oralement.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Ordre du jour provisoire de la quatrième session du Comité préparatoire [4]

Examen du document A/CONF.151/PC/95

Le Comité approuve le projet d'ordre du jour provisoire de la quatrième session figurant dans le document A/CONF.151/PC/95.

Le représentant de la Tunisie fait une déclaration.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

54e séance

Note : L'aperçu de la 54e séance du Comité paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1991/177).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention against Torture and other Cruel, Inhuman and Degrading Treatment and Punishment, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984
Declaration recognizing the competence of the Committee against Torture under articles 21 and 22

Ratification: Yugoslavia (10 September 1991)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984
Déclaration reconnaissant la compétence du Comité contre la torture, faite en vertu des articles 21 et 22

Ratification : Yougoslavie (10 septembre 1991*

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Security

Delegations are invited to process their security identification cards in advance of the opening of the forty-sixth session of the General Assembly. In addition to the regular working hours, the Pass and Identification Office located near the Delegates' Entrance (Room GA-100) will be open during the following two weekends from 9 a.m to 5 p.m.: 14 and 15 September; and 21 and 22 September.

* * *

New United Nations stamps

The United Nations Postal Administration will issue *today*, 11 September 1991, a set of six stamps entitled "Banning of Chemical Weapons". The denominations will be 30 cents, 90 cents, F.s. 0,80, F.s. 1,40, S 5 and S 10. Two definitive stamps will also be issued *today* in denominations of 30 cents and 50 cents.

Details about the new stamps will be found in circular ST/IC/1991/46, dated 8 August 1991. The new stamps and hand cancellations may be obtained by the staff members at the north end of the Secretariat lobby from 9 a.m. to 4 p.m. *today*.

Sécurité

Les délégations sont invitées à procéder aux démarches nécessaires pour l'établissement des cartes d'identité préalablement à l'ouverture de la quarante-sixième session de l'Assemblée générale. Outre les heures ouvrables habituelles, le Bureau des cartes d'identité situé près de l'entrée des délégués (bureau GA-100) sera ouvert durant les deux fins de semaine suivantes de 9 heures à 17 heures : 14 et 15 septembre et 21 et 22 septembre.

* * *

Nouveaux timbres des Nations Unies

L'Administration postale de l'Organisation des Nations Unies émettra *aujourd'hui* 11 septembre 1991 une série de six timbres ayant pour thème "Interdiction des armes chimiques". Les timbres seront émis dans les valeurs ci-après : 30 cents et 90 cents, 0,80 et 1,40 francs suisses, et 5 et 10 schillings. Deux timbres définitifs de 30 et 50 cents seront également émis *aujourd'hui*.

On trouvera des détails sur les nouveaux timbres dans la circulaire ST/IC/1991/46, datée du 8 août 1991. Les fonctionnaires du Secrétariat pourront acheter les nouveaux timbres et les faire oblitérer à la main *aujourd'hui* de 9 heures à 16 heures à l'extrémité nord du hall du Secrétariat.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

THURSDAY, 12 SEPTEMBER 1991 — No. 1991/177 — JEUDI 12 SEPTEMBRE 1991

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 12 September 1991

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	3007th meeting	Security Council Chamber

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINIAN REFUGEES IN THE NEAR EAST

WORKING GROUP ON THE FINANCING

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Jeudi 12 septembre 1991

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	3007e séance	Salle du Conseil de sécurité

ASSEMBLEE GENERALE

OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE FINANCEMENT

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 81st plenary meeting of the forty-fifth session of the General Assembly will be held on Friday, 13 September 1991, at 10 a.m. (see p.4).

The closing meeting of the forty-fifth session of the General Assembly will be held on Monday, 16 September 1991, at 10 a.m.

The forty-sixth session of the General Assembly will be convened on Tuesday, 17 September 1991, at 10.30 a.m.

REUNIONS A VENIR DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 81e séance plénière de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale aura lieu le vendredi 13 septembre 1991 à 10 heures (voir p.4).

La séance de clôture de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale aura lieu le lundi 16 septembre 1991 à 10 heures.

La quarante-sixième session de l'Assemblée générale s'ouvrira le mardi 17 septembre 1991 à 10 h 30.

AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

WORKING GROUP II ON ACTION-ORIENTED MEASURES AND RECOMMENDATIONS FOR SUSTAINED AND SUSTAINABLE GROWTH AND DEVELOPMENT IN AFRICA BEYOND 1991

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

COMITE AD HOC PLENIER POUR L'EXAMEN ET L'EVALUATION FINALS DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

GROUPE DE TRAVAIL II CHARGE D'ELABORER DES MESURES ET RECOMMANDATIONS CONCRETES ET PROPRES A ASSURER UN TAUX DE CROISSANCE ET DE DEVELOPPEMENT SOUTENU ET DURABLE EN AFRIQUE AU-DELA DE 1991

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FB)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-4.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CONSULTATIVE COMMITTEE ON SUBSTANTIVE QUESTIONS (PROGRAMME MATTERS)

Second regular session of 1991

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B
3 p.m.-6 p.m.*	closed meeting	Conference Room B

* Immediately after the adjournment of the meeting, the Joint Meeting of the Consultative Committee on Substantive Questions (Programme Matters) and the Consultative Committee on Administrative Questions (Financial and Budgetary Questions) will convene in Conference Room 6.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE CONSULTATIF DE COORDINATION

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (BF)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 16 h 30	séance privée	Salle de conférence 6

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS DE FOND (QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME)

Seconde session ordinaire de 1991

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence B
15 heures à 18 heures*	séance privée	Salle de conférence B

* A l'issue de la séance, la Réunion commune du Comité consultatif pour les questions de fond (questions relatives au programme) et du Comité consultatif pour les questions administratives (questions financières et budgétaires) aura lieu dans la salle de conférence 6.

OTHER MEETINGS

ANNUAL CONFERENCE FOR NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

9.45 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 4

Strategy session

2.45 p.m.-6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber
2.45 p.m.-6 p.m.	open meetings	Conference Rooms 1 and 2

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

Informal open-ended pre-session consultations will take place among the members of the SIXTH COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY *today*, 12 September 1991, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The WORKING GROUP I ON THE ASSESSMENT OF THE IMPLEMENTATION OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT of the AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT will meet *today*, 12 September 1991 at 10.30 a.m. The Conference Room will be announced.

AUTRES REUNIONS

CONFERENCE ANNUELLE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

9 h 45 à 13 heures	réunion publique	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	réunion publique	Salle de conférence 4

Session de stratégie

14 h 45 à 18 heures	réunion publique	Salle du Conseil de tutelle
14 h 45 à 18 heures	réunions publiques	Salles de conférence 1 et 2

GROUPE D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Les membres de la SIXIEME COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE tiendront des consultations officieuses à participation non limitée préalables à la session *aujourd'hui* 12 septembre 1991 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL I CHARGE DE L'EVALUATION DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE du COMITE AD HOC PLENIER POUR L'EXAMEN ET L'EVALUATION FINALS DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE tiendra une séance *aujourd'hui* 12 septembre 1991 à 10 h 30. La salle de conférence sera annoncée.

FORTHCOMING MEETINGS

Friday, 13 September 1991

GENERAL ASSEMBLY

Forty-fifth session

10 a.m.	81st PLENARY MEETING	General Assembly Hall

Policies of apartheid of the Government of South Africa [34]:

(a) Report of the Secretary-General (A/45/1052);

(b) Draft decision (A/45/L.51).

* * *

There will be a meeting of the INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR THE SUPPLY AND SHIPPING OF OIL AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRICA on Friday, 13 September 1991, at 12 noon* in Conference Room 8. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

1. Adoption of the agenda
2. Consideration of the draft report
3. Other matters

* Following the adjournment of the 81st plenary meeting of the General Assembly.

* * *

The PLEDGING CONFERENCE to mobilize support in accordance with General Assembly resolution 45/190 for extending cooperation to the Union of Soviet Socialist Republics, the Byelorussian Soviet Socialist Republic, the Ukraine and the Russian Soviet Federative Socialist Republic to address and mitigate the consequences of the accident which occurred at the Chernobyl nuclear power plant in April 1986 will be held on Friday, 20 September 1991, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

It would be appreciated if delegations that have not already done so would submit in writing the names of their representatives attending the Conference to the Chief of the New York Office of the United Nations Office at Vienna (Room S-2925).

REUNIONS A VENIR

Vendredi 13 septembre 1991

ASSEMBLEE GENERALE

Quarante-cinquième session

10 heures	81e SEANCE PLENIERE	Salle de l'Assemblée générale

Politique d'apartheid du Gouvernement sud-africain [34] :

a) Rapport du Secrétaire général (A/45/1052);

b) Projet de décision (A/45/L.51).

* * *

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PETROLE ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD tiendra une séance le vendredi 13 septembre 1991 à midi* dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Examen du projet de rapport
3. Questions diverses

* A l'issue de la 81e séance plénière de l'Assemblée générale.

* * *

La CONFERENCE D'ANNONCES DE CONTRIBUTIONS pour mobiliser un appui conformément à la résolution 45/190 de l'Assemblée générale en vue de coopérer avec l'Union des Républiques socialistes soviétiques, la République socialiste soviétique de Biélorussie, l'Ukraine et à République socialiste fédérative soviétique russe afin de lutter contre les conséquences de l'accident de la central nucléaire de Tchernobyl survenu en avril 1986, et de les atténuer, aura lieu le vendredi 20 septembre 1991 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre par écrit les noms de leurs représentants à la Conférence au Chef du Bureau de New York et de l'Office des Nations Unies à Vienne (Bureau S-2925).

* * *

SECURITY COUNCIL

There will be a meeting of the SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT on Friday, 13 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room 7.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

The resumed thirty-eighth session of the GOVERNING COUNCIL, including the STANDING COMMITTEE FOR PROGRAMME MATTERS, will be held from 16 to 18 September 1991, subject to the approval of the General Assembly. The topics for consideration are: Special Programme Resources and other matters. The session is open to all members of the Programme.

* * *

SEMINAR

A Seminar, organized by the Centre for Science and Technology for Development, will be held on Friday, 13 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room B. The topic of the Seminar will be "The role of technology forecasting in the management of technological change". The speaker will be Dr. Alan L. Porter, Professor of Industrial and Systems Engineering, Professor of Public Policy and Director of the Technology Policy and Assessment Centre at Georgia Institute of Technology.

* * *

COMMEMORATIVE CEREMONY

On Tuesday, 17 September 1991, there will be a wreath-laying ceremony commemorating the thirtieth anniversary of the death of Dag Hammarskjöld, Secretary-General of the United Nations from 1953 to 1961, and of those who accompanied him on his last mission of peace.

The wreath will be laid by the Secretary-General, Mr. Javier Pérez de Cuéllar, in the public lobby outside the Meditation Room, at 10 a.m. in the presence of members of delegations and members of the staff who wish to attend.

* * *

CONSEIL DE SECURITE

Le COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT tiendra sa une séance le vendredi 13 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

La reprise de la trente-huitième session du CONSEIL D'ADMINISTRATION, y compris le COMITE PERMANENT CHARGE DES QUESTIONS LIEES AU PROGRAMME, aura lieu du 16 au 18 septembre 1991, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée générale. Les questions suivantes seront examinées : ressources spéciales du programme et questions diverses. La session est ouverte à tous les membres du Programme.

* * *

SEMINAIRE

Un Séminaire, organisé par le Centre pour la science et de la technique au service du développement, aura lieu le vendredi 13 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence B. Le thème du Séminaire sera "The role of technology forecasting in the management of technological change". Le conférencier sera M. Alan L. Porter, professeur d'ingénierie industrielle et systèmes, professeur de politique publique et Directeur du Centre pour la politique et l'évaluation de la technologie au Georgia Institute of Technology.

* * *

CEREMONIE COMMEMORATIVE

Une couronne sera déposée le mardi 17 septembre 1991 lors d'une cérémonie marquant l'anniversaire de la mort de Dag Hammarskjöld, Secrétaire général de l'Organisation des Nations de 1953 à 1961, et de ceux qui l'accompagnaient dans sa dernière mission de paix.

La couronne sera déposée par le Secrétaire général, M. Javier Pérez de Cuéllar, dans la salle des pas-perdus, près de la salle de méditation, à 10 heures, en présence des membres des délégations et des fonctionnaires du Secrétariat désirant assister à la cérémonie.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 11 September 1991

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT — 6th meeting

Final review and appraisal of the implementation of the United Nations Programme of Action for African Economic Recovery and Development 1986-1990 [4]

The Ad Hoc Committee resumed its consideration of the item.

The Chairman made a statement.

The Vice-Chairman of the Ad Hoc Committee, Ms. Marjorie Thorpe (Trinidad and Tobago) made a statement and reported on the work of Working Group I.

The Vice-Chairman of the Ad Hoc Committee, Mr. Jamsheed Marker (Pakistan), made a statement and reported on the work of Working Group II.

Statements were made by the representatives of Ghana and Ethiopia.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
Third session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 4 SEPTEMBER 1991

54th meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

(e) Reports of the Working Groups

Report of Working Group III (A/CONF.151/PC/94)

The Rapporteur of Working Group III, Mr. John Sloan (Canada), introduced and orally corrected the report.

Mercredi 11 septembre 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC PLENIER POUR L'EXAMEN ET L'EVALUATION FINALS DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE — 6e séance

Examen et évaluation finals de l'exécution du Programme d'action des Nations Unies pour le redressement économique et le développement de l'Afrique, 1986-1990 [4]

Le Comité ad hoc reprend l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration.

La Vice-Présidente du Comité ad hoc, Mme Marjorie Thorpe (Trinité-et-Tobago), fait une déclaration et rend compte des travaux du Groupe de travail I.

Le Vice-Président du Comité ad hoc, M. Jamsheed Marker (Pakistan), fait une déclaration et rend compte des travaux du Groupe de travail II.

Les représentants du Ghana et de l'Ethiopie prennent la parole.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT
Troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 4 SEPTEMBRE 1991

54e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement sur la base de la résolution 44/228 et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée générale [2]

e) Rapports des Groupes de travail

Rapport du Groupe de travail III (A/CONF.151/PC/94)

Le Rapporteur du Groupe de travail III, M. John Sloan (Canada), présente et rectifie oralement le rapport.

The representative of Egypt orally amended draft decision V and statements were made by the representatives of Chile, Tunisia and Benin.

The representative of Mauritania made a statement.

The Committee adopted the report, as orally corrected, and six draft decisions, as orally revised.

On the proposal of the Chairman, the Committee authorized the Rapporteur of Working Group III to finalize the report of his Group.

Report of Working Group I (A/CONF.151/PC/WG.I/L.27, L.21/Rev.2, L.33/Rev.1, L.34/Rev.1, L.35/Rev.1, L.36/Rev.1, L.37/Rev.1 and L.38/Rev.1

The Rapporteur of Working Group I, Mr. Shinichi Isashiki (Japan), introduced and orally revised the draft report contained in document A/CONF.151/PC/WG.I/L.27.

Revised draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.21/Rev.2

The Rapporteur orally revised the draft decision.

Statements were made by the representatives of Mexico, Argentina, Germany, New Zealand and Mauritania.

The Committee then adopted the revised draft decision, as orally revised.

Revised draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.33/Rev.1

The Chairman of Working Group I introduced revisions to the revised draft decision.

Statements were made by the representatives of Senegal, India, Saudi Arabia, Germany and the United States.

The Committee then adopted the revised draft decision, as orally revised.

Revised draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.34/Rev.1

The Committee adopted the revised draft decision.

Revised draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.35/Rev.1

The Committee adopted the revised draft decision.

The representative of Gabon made a statement.

The Secretary-General of the Conference responded to a question raised.

Le représentant de l'Egypte modifie oralement le projet de décision V et les représentants du Chili, de la Tunisie et du Bénin font des déclarations.

Le représentant de la Mauritanie fait une déclaration.

Le Comité adopte le rapport, tel qu'il a été rectifié oralement, et les six projets décision, révisés oralement.

Sur la proposition du Président, le Comité autorise le Rapporteur du Groupe de travail III à donner la forme définitive au rapport de son Groupe.

Rapport du Groupe de travail I (A/CONF.151/PC/WG.I/L.27, L.21/Rev.2, L.33/Rev.1, L.34/Rev.1, L.35/Rev.1, L.36/Rev.1, L.37/Rev.1 et L.38/Rev.1

Le Rapporteur du Groupe de travail I, M. Shinichi Isashiki (Japon), présente et révise oralement le projet de rapport figurant dans le document A/CONF.151/PC/WG.I/L.27.

Projet de décision révisé A/CONF.151/PC/WG.I/L.21/Rev.2

Le Rapporteur révise oralement le projet de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants du Mexique, de l'Argentine, de l'Allemagne, de la Nouvelle-Zélande et de la Mauritanie.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision révisé, tel qu'il a été révisé oralement.

Projet de décision révisé A/CONF.151/PC/WG.I/L.33/Rev.1

Le Président du Groupe de travail I présente des révisions du projet de décision révisé.

Des déclarations sont faites par les représentants du Sénégal, de l'Inde, de l'Arabie saoudite, de l'Allemagne et des Etats-Unis.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision révisé, tel qu'il a été révisé oralement.

Projet de décision révisé A/CONF.151/PC/WG.I/L.34/Rev.1

Le Comité adopte le projet de décision révisé.

Projet de décision révisé A/CONF.151/PC/WG.I/L.35/Rev.1

Le Comité adopte le projet de décision révisé.

Le représentant du Gabon fait une déclaration.

Le Secrétaire général de la Conférence répond à une question posée.

Revised draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.36/Rev.1

The Committee adopted the revised draft decision.

Revised draft decisions A/CONF.151/PC/WG.I/L.37/Rev.1 and L.38/Rev.1

The Committee adopted the two revised draft decisions, as orally revised by the Rapporteur.

The representative of Chile made a statement.

The Committee adopted the draft report of Working Group I, as orally revised.

On the proposal of the Chairman, the Committee authorized the Rapporteur of Working Group I to finalize the report of his Group.

Reports of Working Group II (A/CONF.151/PC/WG.II/L.20, L.21, L.22, L.22/Add.1/Rev.1, L.23)

The Rapporteur of Working Group II, Mr. Haniff Hussein (Malaysia), introduced and orally revised the draft report contained in document A/CONF.151/PC/WG.II/L.20.

Draft decision A/CONF.151/PC/WG.II/L.21

The Rapporteur orally revised the draft decision.

Statements were made by the representatives of the Gambia, India, Indonesia, Uganda and Saudi Arabia.

The Vice-Chairman of Working Group II, Mrs. J.H. Waller-Hunter (Netherlands), made a statement.

The Committee then adopted the draft decision, as orally revised.

Draft decision A/CONF.151/PC/WG.II/L.22/Add.1/Corr.1

The Rapporteur orally reivsed the draft decision. In the light of this revision, draft decision A/CONF.151/PC/WG.II/L.22 became an annex to draft decision A/CONF.151/PC/WG.II/L.22/Add.1/Rev.1.

The Committee then adopted the draft decision, as orally revised.

Draft decision A/CONF.151/PC/WG.II/L.23

The Rapporteur orally revised the draft decision.

The Committee then adopted the draft decision, as orally revised.

The Committee adopted the report of Working Group II, as orally revised.

Projet de décision révisé A/CONF.151/PC/WG.I/L.36/Rev.1

Le Comité adopte le projet de décision révisé.

Projets de décision révisés A/CONF.151/PC/WG.I/L.37/Rev.1 et L.38/Rev.1

Le Comité adopte les deux projets de décision révisés, tels qu'ils ont été révisés oralement par le Rapporteur.

Le représentant du Chili fait une déclaration.

Le Comité adopte le projet de rapport du Groupe de travail I, tel qu'il a été révisé oralement.

Sur la proposition du Président, le Comité autorise le Rapporteur du Groupe de travail I à donner sa forme définitive au rapport de son Groupe.

Rapports du Groupe de travail II (A/CONF.151/PC/WG.II/L.20, L.21, L.22, L.22/Add.1/Rev.1, L.23)

Le Rapporteur du Groupe de travail II, M. Haniff Hussein (Malaisie), présente et révise oralement le projet de rapport figurant dans le document A/CONF.151/PC/WG.II/L.20.

Projet de décision A/CONF.151/PC/WG.II/L.21

Le Rapporteur révise oralement le projet de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Gambie, de l'Inde, de l'Indonésie, de l'Ouganda et de l'Arabie saoudite.

La Vice-Présidente du Groupe de travail II, Mme J.H. Waller-Hunter (Pays-Bas), fait une déclaration.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il a été révisé oralement.

Projet de décision A/CONF.151/PC/WG.II/L.22/Add.1/Corr.1

Le Rapporteur révise oralement le projet de décision. A la lumière de cette révision, le projet de décision A/CONF.151/PC/WG.II/L.22 devient une annexe du projet de décision A/CONF.151/PC/WG.II/L.22/Add.1/Rev.1.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il a été révisé oralement.

Projet de décision A/CONF.151/PC/WG.II/L.23

Le Rapporteur révise oralement le projet de décision.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il a été révisé oralement.

Le Comité adopte le rapport du Groupe de travail II, tel qu'il a été révisé oralement.

The representative of Tunisia made a statement.

On the proposal of the Chairman, the Committee authorized the Rapporteur of Working Group II to finalize the report of his Group.

The Committee thus concluded its consideration of sub-item 2 (e) and of agenda item 2 as a whole.

Adoption of the report of the Preparatory Committee (A/CONF.151/PC/L.45 and Add.1) [5]

The Rapporteur of the Committee, Mr. Ahmed Djoghlaf (Algeria), introduced the draft report of the Preparatory Committee.

The representative of Malaysia amended the draft report.

The Committee then adopted its draft report, as orally amended, and authorized the Rapporteur to finalize the report for submission to the forty-sixth session of the General Assembly.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 5 and its work for the session.

Closure of the third session of the Preparatory Committee

The Secretary-General of the Conference made a concluding statement.

The Chairman of the Preparatory Committee made concluding remarks and declared the third session of the Committee closed.

Le représentant de la Tunisie fait une déclaration.

Sur la proposition du Président, le Comité autorise le Rapporteur du Groupe de travail II à donner sa forme définitive au rapport de son Groupe.

Le Comité termine ainsi l'examen de l'alinéa e) du point 2 et de l'ensemble du point 2 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport du Comité préparatoire (A/CONF.151/PC/L.45 et Add.1) [5]

Le Rapporteur du Comité, M. Ahmed Djoghlaf (Algérie), présente le projet de rapport du Comité préparatoire.

Le représentant de la Malaisie modifie le projet de rapport.

Le Comité adopte ensuite son projet de rapport modifié oralement et autorise le Rapporteur à lui donner sa forme définitive pour soumission à la quarante-sixième session de l'Assemblée générale.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour et ses travaux de la session.

Clôture de la troisième session du Comité préparatoire

Le Secrétaire général de la Conférence fait une déclaration finale.

Le Président du Comité préparatoire formule des observations finales et prononce la clôture de la troisième session du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended under Resolution No. 352 of the International Coffee Council on 28 September 1990

Acceptance: Philippines (6 September 1991)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé de nouveau par la résolution No 352 du Conseil international du café du 28 septembre 1990

Acceptation : Philippines (6 septembre 1991*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Security

Delegations are invited to process their security identification cards in advance of the opening of the forty-sixth session of the General Assembly. In addition to the regular working hours, the Pass and Identification Office located near the Delegates' Entrance (Room GA-100) will be open during the following two weekends from 9 a.m to 5 p.m.: 14 and 15 September; and 21 and 22 September.

* * *

Meeting

Thursday, 12 September 1991

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 5

Sécurité

Les délégations sont invitées à procéder aux démarches nécessaires pour l'établissement des cartes d'identité préalablement à l'ouverture de la quarante-sixième session de l'Assemblée générale. Outre les heures ouvrables habituelles, le Bureau des cartes d'identité situé près de l'entrée des délégués (bureau GA-100) sera ouvert durant les deux fins de semaine suivantes de 9 heures à 17 heures : 14 et 15 septembre et 21 et 22 septembre.

* * *

Réunion

Jeudi 12 septembre 1991

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 5

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York